



Bogotá, Noviembre 3 de 2015

AGENCIA NACIONAL DE INFRAESTRUCTURA
Rad No. 2015-409-071571-2
Fecha: 03/11/2015 16:42:06 > 703
OEM: CONSORCIO PROSPERIDAD 4G
Anexos: SIN FOLIO



Señores



AGENCIA NACIONAL DE INFRAESTRUCTURA

LA CIUDAD

Ref.: Concurso de Méritos VI-VGC-CM-019-2015. Solicitudes de subsanación y aclaración
PROPONENTE 48. CONSORCIO PROSPERIDAD 4G

Estimados señores:

De acuerdo con lo indicado en el informe de SOLICITUDES DE SUBSANACIÓN Y ACLARACIÓN REQUISITOS HABILITANTES Y DE EXPERIENCIA ESPECÍFICA publicado el pasado 28 de Octubre del año en curso, en lo referente a la propuesta presentada por el Proponente 48. CONSORCIO PROSPERIDAD 4G, donde se indica:

" El numeral 4.10.3 del pliego de condiciones establece que "(...) Si el Proponente o los miembros de las Figuras Asociativas acreditan la Experiencia General y/o Experiencia Específica de su matriz, la situación de control se verificará (i) en el certificado de existencia y representación legal del Proponente (o los miembros de una Figura Asociativa) si fuere colombiano o (ii) si el Proponente (o los miembros de una Figura Asociativa) es extranjero, (1) mediante el certificado de existencia y representación legal del Proponente (o los miembros de una Figura Asociativa) en el cual conste la inscripción de la situación de control de la matriz, si la jurisdicción de incorporación de la sociedad controlada tuviere tal certificado y en el mismo fuese obligatorio registrar la situación de control, o (2) mediante la presentación de un documento equivalente al certificado de existencia y representación legal según la jurisdicción, siempre que en el mismo fuese obligatorio registrar la situación de control de la matriz, o (3) mediante certificación expedida por autoridad competente, según la jurisdicción de incorporación de la sociedad controlada, en el que se evidencie el presupuesto de control descrito en el presente numeral, o (4) mediante certificación expedida conjuntamente por los representantes legales del Proponente (o los miembros de una Figura Asociativa) y de la sociedad matriz, en la cual conste que en el país de su incorporación no existe autoridad que expida certificados en los que conste la situación de control de una sociedad matriz, y en el cual se describa la situación de control. Esta certificación deberá estar legalizada a través de declaración hecha ante autoridad competente para recibir declaraciones juramentadas en la respectiva jurisdicción; para fines de claridad únicamente, la certificación podrá constar en documentos separados suscritos por los representantes legales de cada una de las sociedades involucradas. (...)"

Al revisar la documentación presentada se encuentra que no se acredita la situación de control entre **EGIS BCEOM INTERNATIONAL** y **EGIS COLOMBIA S.A.S.**, pues la situación de control está acreditada con respecto de la sociedad **EGIS INTERNATIONAL** y **EGIS COLOMBIA S.A.S.**

En virtud de lo anterior sirvase acreditar debidamente la situación de control de conformidad con lo dispuesto en el numeral 4.10.3 del pliego de condiciones."

- Al respecto tenemos los siguientes comentarios:

La situación de Control entre **EGIS COLOMBIA S.A.S.** respecto de **EGIS INERNATIONAL** está acreditada en el certificado de la Cámara de Comercio de Bogotá (folios 34 y 35 de la propuesta) ya que **EGIS INTERNATIONAL** es propietaria del 100% de las acciones de **EGIS COLOMBIA S.A.S.** (ver archivo del Certificado de Cámara de Comercio de Bogotá anexo como documento No. 1)

En lo que respecta a la relación entre **EGIS INTERNATIONAL** y **EGIS BCOM INTERNATIONAL** (certificado incluido como Contrato 1 de la Experiencia General en folios 327 a 334 de la propuesta y anexo a la presente como documento No.2), nos permitimos aclarar:

- En folios 335 a 338 de la propuesta se presenta la Explicación Cronológica de **EGIS INTERNATIONAL**, en ella puede leerse claramente que la Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad celebrada el día 15 de Diciembre de 2010 adoptó una nueva denominación para la sociedad **EGIS BCOM INTERNATIONAL** pasando a denominarse simplemente **EGIS INTERNATIONAL**, entrando en vigor el 1º de Enero de 2011. (ver documento No. 3 anexo).
- Para sustento de lo anterior se incluyó en los folios 354 a 359 el Extracto del Acta de la Asamblea General Extraordinaria del 15 de Diciembre de 2010, donde se ve claramente la aprobación de dicha Asamblea a la modificación indicada anteriormente (ver documento No. 4 anexo).
- Adicionalmente en los folios 365 a 369 se incluye la Publicación oficial en Francia donde se indica que la Empresa **EGIS BCEOM INTERNATIONAL** decidió modificar su nombre y que a partir del 1/1/2011 se llamará **EGIS INTERNATIONAL** (ver documento No. 5 anexo).
- Como conclusión de lo indicado la empresa llamada anteriormente **EGIS BCEOM INTERNATIONAL** es ahora la empresa llamada **EGIS INTERNATIONAL** propietaria y con situación de Control de la empresa **EGIS COLOMBIA S.A.S.** la cual de acuerdo a lo indicado en el numeral 4.10.3, acredita la experiencia de su matriz **EGIS INTERNATIONAL** (anteriormente denominada **EGIS BCEOM INTERNATIONAL**).
- Por tanto la Situación de Control de **EGIS INTERNATIONAL** (anteriormente denominada **EGIS BCEOM INTERNATIONAL**) está debidamente acreditada de acuerdo a lo requerido en el numeral 4.10.3 del Pliego de Condiciones del Concurso de Méritos VJ-VGC-CM-019-2015.

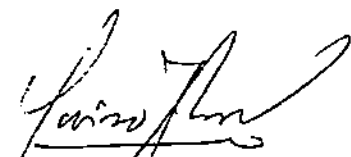


Vale la pena también indicar que todos los documentos presentados en la propuesta y anexos a la presente, se encuentran debidamente notariados, apostillados, traducidos y legalizados las traducciones, como requerido en los Pliegos de Condiciones del Concurso de Méritos.

También vale la pena indicar que estos mismos documentos han sido varias veces presentados a la misma entidad y han sido aprobados en su totalidad siendo declarados hábiles en todos los concursos anteriores.

Por tanto solicitamos a esa entidad declarar hábil nuestra propuesta y proceder de conformidad a lo indicado en el Pliego de Condiciones del Concurso de Méritos VI-VGC-CM-019-2015.

Cordialmente,



JAIRO A. BERNAL SILVA

CC. 17.307.239 de Villaviecio

Representante Legal

CONSORCIO PROSPERIDAD 4G

Atapiza Norte X 102-10 Pto 6

CONCURSO DE MÉRITOS ABIERTO No. VJ-VGC-CM-019-2015

“CONTRATAR LA INTERVENTORÍA INTEGRAL QUE INCLUYE PERO NO SE LIMITA A LA INTERVENTORÍA TÉCNICA, ECONÓMICA, FINANCIERA, CONTABLE, JURÍDICA, ADMINISTRATIVA, OPERATIVA, MEDIO AMBIENTAL Y SOCIO PREDIAL DEL CONTRATO DE CONCESIÓN BAJO UN ESQUEMA DE ASOCIACIÓN PÚBLICO PRIVADA QUE SE DERIVE DE LOS PROCESOS Nos. VJ-VEAPP-IPV-007-2015, VJ-VE-APP-IPB-002-2015, VJ-VE-APP-IPV-006-2015 y VJ-VE-APP-IPV-005-2015”

DOCUMENTO 1

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTÁ



SEDE VIRTUAL

CÓDIGO DE VERIFICACIÓN: 1evoDtG1XV6

29 DE OCTUBRE DE 2015

HORA: 13:47:12

R047733297

PAGINA: 1

ESTE CERTIFICADO FUE GENERADO ELECTRONICAMENTE Y CUENTA CON UN CODIGO
DE VERIFICACION QUE LE PERMITE SER VALIDADO SOLO UNA VEZ, INGRESANDO A
WWW.CCB.ORG.CO

RECUERDE QUE ESTE CERTIFICADO LO PUEDE ADQUIRIR DESDE SU CASA U
OFICINA DE FORMA FACIL, RAPIDA Y SEGURA EN WWW.CCB.ORG.CO

CERTIFICADO DE EXISTENCIA Y REPRESENTACION LEGAL O INSCRIPCION DE
DOCUMENTOS.

LA CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA, CON FUNDAMENTO EN LAS MATRICULAS E
INSCRIPCIONES DEL REGISTRO MERCANTIL

CERTIFICA:

NOMBRE : EGIS COLOMBIA SAS
N.I.T. : 900787375-9, REGIMEN COMUN
DOMICILIO : BOGOTA D.C.

CERTIFICA:

MATRICULA NO: 02514988 DEL 31 DE OCTUBRE DE 2014

CERTIFICA:

RENOVACION DE LA MATRICULA :16 DE MARZO DE 2015
ULTIMO AÑO RENOVADO : 2015

CERTIFICA:

DIRECCION DE NOTIFICACION JUDICIAL : CRA 16 NO 96 64 OFICINA 202
MUNICIPIO : BOGOTA D.C.
EMAIL DE NOTIFICACION JUDICIAL : JAIRO.BERNAL@EGIS.FR
DIRECCION COMERCIAL : CRA 16 NO 96 64 OFICINA 202
MUNICIPIO : BOGOTA D.C.
EMAIL COMERCIAL : JAIRO.BERNAL@EGIS.FR

CERTIFICA:

CONSTITUCION: QUE POR DOCUMENTO PRIVADO NO. sin num DE ACCIONISTA
UNICO DEL 27 DE OCTUBRE DE 2014, INSCRITA EL 31 DE OCTUBRE DE 2014
BAJO EL NUMERO 01881304 DEL LIBRO IX, SE CONSTITUYO LA SOCIEDAD
COMERCIAL DENOMINADA EGIS COLOMBIA SAS.

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA



SEDE VIRTUAL

CÓDIGO DE VERIFICACIÓN: 1evoDtG1XV6

29 DE OCTUBRE DE 2015

HORA: 13:47:12

R047733297

PAGINA: 2

* * * * *

CERTIFICA:

VIGENCIA: QUE EL TERMINO DE DURACION DE LA SOCIEDAD ES INDEFINIDO

CERTIFICA:

OBJETO SOCIAL: LA SOCIEDAD PODRÁ REALIZAR CUALQUIER ACTIVIDAD LÍCITA, COMERCIAL O CIVIL. EN ESPECIAL, PERO NO EXCLUSIVAMENTE, TENDRÁ COMO OBJETO LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE AUDITORIA, ASESORAMIENTO E INGENIERÍA EN EL ÁMBITO DE AUDITORIAS TÉCNICAS Y FINANCIERAS, EVALUACIÓN DE PROYECTOS, ESTUDIOS DE IDENTIFICACIÓN Y FACTIBILIDAD, ESTUDIOS DE ANTEPROYECTOS Y PROYECTOS DETALLADOS, PREPARACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN LICITATORIA, EJECUCIÓN Y DIRECCIÓN DE OBRA, ASISTENCIA AL COMITENTE, GESTIÓN DE PROYECTOS, INGENIERÍA DE LA CONSTRUCCIÓN (D&B DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN APP (ASOCIACIÓN PÚBLICO-PRIVADA), PROYECTOS DE EJECUCIÓN PARA LAS EMPRESAS), ASISTENCIA A LA GESTIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS, ASISTENCIA TÉCNICA, FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DE LOS EMPLEADOS, ELABORACIÓN DE PROYECTOS (ESTUDIOS, FINANCIAMIENTO, REALIZACIÓN), PLANIFICACIÓN Y ORGANIZACIÓN, EN LOS SECTORES DE INFRAESTRUCTURAS DE TRANSPORTE E INFRAESTRUCTURAS PARA LOS PROYECTOS MINEROS, ORDENACIÓN (TERRITORIAL Y AGRÍCOLA), INGENIERÍA RURAL, DESARROLLO TURÍSTICO Y REGIONAL, MEDIO AMBIENTE Y GESTIÓN DEL MEDIO NATURAL, GESTIÓN DE LA ENERGÍA Y DESARROLLO INDUSTRIAL, ORGANIZACIÓN Y GESTIÓN DE LAS ADMINISTRACIONES Y LOS SERVICIOS PÚBLICOS, APOYO INSTITUCIONAL Y/O LA PRIVATIZACIÓN, ENTRE OTROS. PARA CUMPLIR CON SU OBJETO SOCIAL, LA SOCIEDAD PODRÁ ADQUIRIR, VENDER, USUFRUCTUAR, GRAVAR CON HIPOTECA O PRENDA, DAR O TOMAR EN ARRENDAMIENTO O A CUALQUIER OTRO TÍTULO, CUALQUIER TIPO DE BIENES MUEBLES O INMUEBLES; OTORGAR CRÉDITOS CON O SIN INTERÉS A TERCEROS O PARTES VINCULADAS; RECIBIR DINERO EN MUTUO; COMPROMETER SUS ACTIVOS Y CELEBRAR OPERACIONES DE CRÉDITO PARA OBTENER FONDOS PARA LA OPERACIÓN DE LA SOCIEDAD; PARTICIPAR EN OTRAS COMPAÑÍAS CON OBJETOS SOCIALES SIMILARES O RELACIONADOS CON EL OBJETO SOCIAL DE LA SOCIEDAD, COMO ACCIONISTAS, SOCIO O FUNDADOR; HACER CONTRIBUCIONES EN DINERO O EN ESPECIE, VENDER SUS ACCIONES O CUOTAS, ADQUIRIR NOMBRES COMERCIALES, PATENTES, DERECHOS DE AUTOR, ENTRE OTROS; Y EN GENERAL PARA CELEBRAR TODO TIPO DE CONTRATOS, LOS ACTOS U OPERACIONES DE CARÁCTER CIVIL O COMERCIAL NECESARIAS PARA LLEVAR A



CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA

SEDE VIRTUAL

CÓDIGO DE VERIFICACIÓN: 1evoDtG1XV6

29 DE OCTUBRE DE 2015

HORA: 13:47:12

R047733297

PAGINA: 3

* * * * *

CABO SU PROPÓSITO Y AQUELLOS QUE ESTÁN DESTINADOS A EJERCER LOS DERECHOS Y CUMPLIR LAS OBLIGACIONES DERIVADAS DE SU EXISTENCIA.

CERTIFICA:

CAPITAL:

** CAPITAL AUTORIZADO **

VALOR : \$1,000,000,000.00
NO. DE ACCIONES : 400.00
VALOR NOMINAL : \$2,500,000.00

** CAPITAL SUSCRITO **

VALOR : \$950,000,000.00
NO. DE ACCIONES : 380.00
VALOR NOMINAL : \$2,500,000.00

** CAPITAL PAGADO **

VALOR : \$947,500,000.00
NO. DE ACCIONES : 379.00
VALOR NOMINAL : \$2,500,000.00

CERTIFICA:

REPRESENTACIÓN LEGAL: LA SOCIEDAD TENDRÁ UN (1) REPRESENTANTE LEGAL PRINCIPAL Y UN REPRESENTANTE LEGAL SUPLENTE. EL REPRESENTANTE LEGAL PRINCIPAL Y EL REPRESENTANTE LEGAL SUPLENTE, SERÁN DESIGNADOS POR LA ASAMBLEA GENERAL DE ACCIONISTAS POR PERÍODOS DE UN (1) AÑO, REELEGIBLES INDEFINIDAMENTE Y REMOVIBLES LIBREMENTE POR ELLA EN CUALQUIER TIEMPO.

CERTIFICA:

** NOMBRAMIENTOS **

QUE POR DOCUMENTO PRIVADO NO. sin num DE ACCIONISTA UNICO DEL 27 DE OCTUBRE DE 2014, INSCRITA EL 31 DE OCTUBRE DE 2014 BAJO EL NUMERO 01881304 DEL LIBRO IX, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE	IDENTIFICACION
REPRESENTANTE LEGAL	
BERNAL SILVA JAIRO ALBERTO	C.C. 000000017307239
SUPLENTE	

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA



SEDE VIRTUAL

CÓDIGO DE VERIFICACIÓN: 1evoDtG1XV6

29 DE OCTUBRE DE 2015

HORA: 13:47:12

R047733297

PAGINA: 4

* * * * *

QUERO GARCIA JAVIER

P.P. 000000AAA675122

CERTIFICA:

FACULTADES DEL REPRESENTANTE LEGAL: LOS REPRESENTANTES LEGALES SON MANDATARIOS CON REPRESENTACIÓN, INVESTIDOS DE FUNCIONES EJECUTIVAS Y ADMINISTRATIVAS Y COMO TAL, TIENEN A SU CARGO LA REPRESENTACIÓN LEGAL DE LA SOCIEDAD, LA GESTIÓN COMERCIAL Y FINANCIERA, LA RESPONSABILIDAD DE LA ACCIÓN ADMINISTRATIVA, LA COORDINACIÓN Y LA SUPERVISIÓN GENERAL DE LA SOCIEDAD, LAS CUALES CUMPLIRÁN CON ARREGLO A LAS NORMAS DE ESTOS ESTATUTOS, A LOS PODERES QUE LE HAN SIDO OTORGADOS Y A LAS DISPOSICIONES LEGALES, Y CON SUJECCIÓN A LAS ÓRDENES E INSTRUCCIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL DE ACCIONISTAS. ADEMÁS DE LAS FUNCIONES GENERALES ANTES INDICADAS, CORRESPONDE A LOS REPRESENTANTES LEGALES, SUJETO A LAS LIMITACIONES ESTABLECIDAS EN ESTOS ESTATUTOS: 1°. CELEBRAR Y EJECUTAR TODOS LOS ACTOS Y CONTRATOS QUE TIENDAN A CUMPLIR LOS FINES DE LA SOCIEDAD. 2°. EJECUTAR Y HACER CUMPLIR LOS ACUERDOS Y DECISIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL DE ACCIONISTAS. 3°. NOMBRAR Y REMOVER LIBREMENTE A LOS EMPLEADOS DE LA SOCIEDAD. 4°. MANTENER A LA ASAMBLEA GENERAL DE ACCIONISTAS ADECUADA Y OPORTUNAMENTE INFORMADA SOBRE LA MARCHA DE LOS NEGOCIOS SOCIALES: SOMETER A SU CONSIDERACIÓN LOS BALANCES DE PRUEBA Y LOS DEMÁS ESTADOS FINANCIEROS DESTINADOS A LA ADMINISTRACIÓN, Y SUMINISTRARTE TODOS LOS INFORMES QUE ELLA LE SOLICITE EN RELACIÓN CON LA SOCIEDAD Y CON SUS ACTIVIDADES. 5°. PRESENTAR A LA ASAMBLEA GENERAL DE ACCIONISTAS, EN SU REUNIÓN ORDINARIA, O CUANDO SEA REQUERIDO POR LOS ACCIONISTAS, EL INFORME SOBRE LA FORMA COMO HAYA LLEVADO A CABO SU GESTIÓN Y SOBRE LAS MEDIDAS CUYA ADOPCIÓN RECOMIENDE A LA ASAMBLEA GENERAL DE ACCIONISTAS. 6°. REPRESENTAR JUDICIAL Y EXTRAJUDICIALMENTE A LA SOCIEDAD Y CUANDO LO JUZGUE NECESARIO PARA LA ADECUADA REPRESENTACIÓN, OTORGAR MANDATOS PARA ESTOS EFECTOS, DELEGANDO LAS FACULTADES QUE ESTIME CONVENIENTES. 7°. LAS DEMÁS QUE LE CONFIEREN ESTOS ESTATUTOS O LA LEY.

CERTIFICA:

QUE POR DOCUMENTO PRIVADO NO. sin num DE REPRESENTANTE LEGAL DEL 18 DE MARZO DE 2015, INSCRITO EL 20 DE MARZO DE 2015 BAJO EL NUMERO 01922559 DEL LIBRO IX, COMUNICO LA SOCIEDAD MATRIZ:

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA



SEDE VIRTUAL

CÓDIGO DE VERIFICACIÓN: 1evoDtG1XV6

29 DE OCTUBRE DE 2015

HORA: 13:47:12

R047733297

PAGINA: 5

* * * * *

- EGIS INTERNATIONAL

DOMICILIO: (FUERA DEL PAIS)

QUE SE HA CONFIGURADO UNA SITUACION DE CONTROL CON LA SOCIEDAD DE LA REFERENCIA.

FECHA DE CONFIGURACION DE LA SITUACION DE CONTROL : 2014-10-31

CERTIFICA:

DE CONFORMIDAD CON LO ESTABLECIDO EN EL CODIGO DE PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO Y DE LO CONTENCIOSO Y DE LA LEY 962 DE 2005, LOS ACTOS ADMINISTRATIVOS DE REGISTRO AQUI CERTIFICADOS QUEDAN EN FIRME DIEZ (10) DIAS HABILES DESPUES DE LA FECHA DE INSCRIPCION, SIEMPRE QUE NO SEAN OBJETO DE RECURSOS.

* * * EL PRESENTE CERTIFICADO NO CONSTITUYE PERMISO DE * * *
* * * FUNCIONAMIENTO EN NINGUN CASO * * *

INFORMACION COMPLEMENTARIA

LOS SIGUIENTES DATOS SOBRE PLANEACION DISTRITAL SON INFORMATIVOS
FECHA DE ENVIO DE INFORMACION A PLANEACION DISTRITAL : 14 DE OCTUBRE DE 2015

SEÑOR EMPRESARIO, SI SU EMPRESA TIENE ACTIVOS INFERIORES A 30.000 SMLMV Y UNA PLANTA DE PERSONAL DE MENOS DE 200 TRABAJADORES, USTED TIENE DERECHO A RECIBIR UN DESCUENTO EN EL PAGO DE LOS PARAFISCALES DE 75% EN EL PRIMER AÑO DE CONSTITUCION DE SU EMPRESA, DE 50% EN EL SEGUNDO AÑO Y DE 25% EN EL TERCER AÑO. LEY 590 DE 2000 Y DECRETO 525 DE 2009.

RECUERDE INGRESAR A www.supersociedades.gov.co PARA VERIFICAR SI SU EMPRESA ESTA OBLIGADA A REMITIR ESTADOS FINANCIEROS. EVITE SANCIONES.

CERTIFICA:

EL EMPRESARIO SE ACOGIO AL BENEFICIO QUE ESTABLECE EL ARTICULO 7 DE LA LEY 1429 DEL 29 DE DICIEMBRE DE 2010, Y QUE AL REALIZAR LA RENOVACION DE LA MATRICULA MERCANTIL INFORMO BAJO GRAVEDAD DE JURAMENTO LOS SIGUIENTES DATOS:

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA



SEDE VIRTUAL

CÓDIGO DE VERIFICACIÓN: 1ev0DtG1XV6

29 DE OCTUBRE DE 2015

HORA: 13:47:12

R047733297

PAGINA: 6

EL EMPRESARIO EGIS COLOMBIA SAS REALIZO LA RENOVACION EN LA FECHA: 16
DE MARZO DE 2015
LOS ACTIVOS REPORTADOS EN LA ULTIMA RENOVACION SON DE: \$ 1,882,111,580
EL NUMERO DE TRABAJADORES OCUPADOS REPORTADO POR EL EMPRESARIO EN SU
ULTIMA RENOVACION ES DE: 1
QUE EL MATRICULADO TIENE LA CONDICION DE PEQUEÑA EMPRESA DE ACUERDO
CON LO ESTABLECIDO EN EL NUMERAL 1 DEL ARTICULO 2° DE LA LEY 1429 DE
2010

** ESTE CERTIFICADO REFLEJA LA SITUACION JURIDICA DE LA **
** SOCIEDAD HASTA LA FECHA Y HORA DE SU EXPEDICION... **

EL SECRETARIO DE LA CAMARA DE COMERCIO,

PARA VERIFICAR QUE EL CONTENIDO DE ESTE CERTIFICADO CORRESPONDA CON LA
INFORMACION QUE REPOSA EN LOS REGISTROS PUBLICOS DE LA CAMARA DE
COMERCIO DE BOGOTA, EL CODIGO DE VERIFICACION PUEDE SER VALIDADO POR
SU DESTINATARIO SOLO UNA VEZ, INGRESANDO A WWW.CCB.ORG.CO

ESTE CERTIFICADO FUE GENERADO ELECTRONICAMENTE CON FIRMA DIGITAL Y
CUENTA CON PLENA VALIDEZ JURIDICA CONFORME A LA LEY 527 DE 1999.

FIRMA MECANICA DE CONFORMIDAD CON EL DECRETO 2150 DE 1995 Y LA
AUTORIZACION IMPARTIDA POR LA SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y
COMERCIO, MEDIANTE EL OFICIO DEL 18 DE NOVIEMBRE DE 1996.

CONCURSO DE MÉRITOS ABIERTO No. VJ-VGC-CM-019-2015

"CONTRATAR LA INTERVENTORÍA INTEGRAL QUE INCLUYE PERO NO SE LIMITA A LA INTERVENTORÍA TÉCNICA, ECONÓMICA, FINANCIERA, CONTABLE, JURÍDICA, ADMINISTRATIVA, OPERATIVA, MEDIO AMBIENTAL Y SOCIO PREDIAL DEL CONTRATO DE CONCESIÓN BAJO UN ESQUEMA DE ASOCIACIÓN PÚBLICO PRIVADA QUE SE DERIVE DE LOS PROCESOS Nos. VJ-VEAPP-IPV-007-2015, VJ-VE-APP-IPB-002-2015, VJ-VE-APP-IPV-006-2015 y VJ-VE-APP-IPV-005-2015"

DOCUMENTO 2

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

CABINET

DELEGATION GENERALE
DES GRANDS TRAVAUX

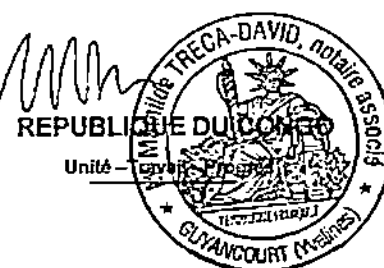
COORDINATION TECHNIQUE

☎ : 1127 ☎/Fax : 81.47.13

Email : dggt_congo@yahoo.fr

Brazzaville

N° 00 / PR-CAB-DGGT/CT.



ATTESTATION DE BONNE EXECUTION

Je soussigné Oscar OTOKA, Coordonnateur Technique de la Délégation Générale des Grands Travaux de la République du Congo, certifie par la présente que la société Egis Bceom International, domiciliée : Place des Frères Montgolfier – 78286 Guyancourt Cedex – France, est chargée de l'exécution du Contrat de services concernant :

**CONTROLE ET SURVEILLANCE DES TRAVAUX D'AMENAGEMENT ET DE BITUMAGE
DE LA ROUTE NATIONALE 1 ENTRE POINTE NOIRE ET DOLISIE**

qui lui a été confiée après appel d'offres, sur financement de la République du Congo.

Montant Initial du contrat : 6 032 980 €

dont part Egis Bceom International : 6 032 980 €

Montant final du contrat : 12 427 664 €

dont part Egis Bceom International : 12 427 664 €

Date de début : Avril 2008

Date de fin : Juin 2012

Les experts Egis Bceom International affectés au projet ont été :

Patrick PASQUET	en qualité de Chef de Mission	pour une durée de 46 mois
Didier CHOUBRAC	en qualité d'Ingénieur Adjoint Etudes	pour une durée de 46 mois
Linjun FU	en qualité d'Ingénieur Adjoint travaux	pour une durée de 39 mois
Edmond RAZAKAMAHEFA	en qualité d'Ingénieur Ouvrages d'Art	pour une durée de 34 mois
Xavier BRONKART	en qualité d'Ingénieur Topographe	pour une durée de 45 mois
Corneille KALONDJI	en qualité d'Ingénieur Géotechnicien	pour une durée de 45 mois
Jean ADJALO	en qualité de d'Ingénieur surveillant de travaux	pour une durée de 46 mois
Jean RAKOTOARILALA	en qualité de d'Ingénieur surveillant de travaux	pour une durée de 39 mois
Charles SEWE	en qualité de d'Ingénieur surveillant de travaux	pour une durée de 48 mois

Pour un total de 433 homme-mois.

Les prestations fournies par Egis Bceom International ont été les suivantes :

Le contrôle des travaux de l'aménagement de la RN1 Pointe Noire – Dolisie (165 km), à 2x2 voies et 2 voies dans la traversée du massif montagneux du Mayombe, pour un coût total de 299 Milliards de francs CFA (430 M€). Les travaux de cette section comprennent la construction de 307 ouvrages hydrauliques, 8 ponts et encore 15,4 millions de m³ de terrassement.

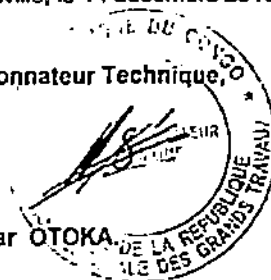
La mission assurée par Egis Bceom International se déroule à notre entière satisfaction.

En foi de quoi, la présente attestation est établie pour servir et valoir ce que de droit.

Fait à Brazzaville, le 14 décembre 2010

Le Coordonnateur Technique,

Oscar OTOKA



Vu pour la légalisation de la signature
 apposée ci-contre de *Mr. Oscar...OTOKA*
Brazzaville. le 12 0 MAI 2014
 LE DIRECTEUR DES AFFAIRES JURIDIQUES



Rubén ADJUKI
 Rubén ADJUKI



CONSULADO DE COLOMBIA
 NAIROBI - KENIA
 AUTENTICACIÓN DE FIRMA
 El (La) Cónsul de Colombia
 CERTIFICA

Que RUBÉN ADJUKI, quien firma y otorga el presente documento, ejercita legítimamente a la fecha de la expedición el cargo de DIRECTOR ASUNTOS JURIDICOS MRE RDC, y que la firma y sello en el documento aparecen como suyos, son los que usa y se conforma en todos sus actos.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, no asume responsabilidad por el contenido del documento.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA
 ANGELICA ALEXANDRA GUTIERREZ GALVIS
 ENCARGADA DE FUNCIONES CONSULARES
 Firmado Digitalmente

Conceptos USD 27.00
 FOLIO NOTARIAL USD 10.00
 TIMBRE USD 11.00
 Fecha de Expedición: 09 junio 2014

Impresión No. 1

La autenticidad de este documento puede ser verificada en:
<http://verificacion.cancilleria.gov.co>
 Código de Verificación: AFOGJ73533910



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: GUTIERREZ GALVIS ANGELICA ALEXANDRA
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: PRIMER SECRETARIO CONSUL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: MISIONES DE COLOMBIA EN EL EXTERIOR
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA - EN LÍNEA
(At: - À:)

El: 10/3/2014 13:58:41 p.m.
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: L2OKD135841600
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: EGIS BCEOM INTERNATIONAL
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: CERTIFICACION EJECUCION DE CONTRATO
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: 2
(Number of pages: - Nombre de pages:)

070041003465361

Expedido (mm/dd/aaaa): 06/09/2014

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento legalizado.

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Register sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones



Traducción oficial de un documento escrito en francés, debidamente sellado por María Luisa Molano Vásquez, traductora e intérprete oficial según decreto 0332 del 28 abril 1997 del Ministerio de la Justicia de la República de Colombia.

SELLO: ES FIEL COPIA CONFORME AL ORIGINAL – FIRMA ILEGIBLE
SELLO: Dra. MATHILDE DAVID – NOTARIO ASOCIADO – GUYANCOURT (YVELINES)

REPÚBLICA DEL CONGO
UNIDAD – TRABAJO – PROGRESO

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA
DESPACHO
DELEGACIÓN GENERAL DE GRANDES TRABAJOS
COORDINACIÓN TÉCNICA

Correspondencia: 1127 Telefax: 81 47 13
Correo electrónico: dggt_congo@yahoo.fr
Brazzaville
No. NÚMEROS ILEGIBLE / PR – CAB – DGGT / CT

CERTIFICADO DE BUENA EJECUCIÓN

El abajo firmante, Oscar OTOKA, Coordinador Técnico de la Delegación General de Grandes Trabajos de la República del Congo, Certifica, por medio de la presente, que la empresa EGIS BCEOM INTERNATIONAL, ubicada en Place des Freres Montgolfier - 78286 Guyancourt Cedex, Francia, está encargada de la ejecución de un contrato de servicios que concierne:

CONTROL Y SUPERVISIÓN DE LOS TRABAJOS DE ACONDICIONAMIENTO Y ASFALTADO DE LA CARRETERA NACIONAL 1 ENTRE POINTE NOIRE Y DOLICIE

Que le fue confiado después de una licitación abierta, con financiamiento de la República del Congo

Monto inicial del contrato:	6.032.980 Euros
Parte de EGIS BCEOM INTERNATIONAL:	6.032.980 Euros
Monto final del contrato:	12.427.664 Euros
Parte de EGIS BCEOM INTERNATIONAL:	12.427.664 Euros

Fecha de inicio: Abril 2008
Fecha de finalización: Junio de 2012


María Luisa Molano Vásquez
TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL
FRANCO-ESPAÑOL - FRANCÉS
DECRETO 0332 DEL 28 ABRIL 1997

Los expertos de EGIS BCEOM INTERNATIONAL destinados al proyecto fueron:

Patrick PASKET, en calidad de jefe de la misión, por una duración de 46 meses.

Didier CHOUBRAC, en calidad de ingeniero adjunto de estudios, por una duración de 46 meses.

Linjun FU, en calidad de ingeniero adjunto de trabajos, por una duración de 39 meses.

Edmond RAZAKAMAHEFA, en calidad de ingeniero de obras de arte, por una duración de 34 meses.

Xavier BRONKART, en calidad de ingeniero topógrafo, por una duración de 45 meses.

Corneille KALONDJI, en calidad de ingeniero geotécnico, por una duración de 45 meses.

Jean ADJALO, en calidad de ingeniero supervisor de trabajos, por una duración de 46 meses.

Jean RAKOTOARILALA, en calidad de ingeniero supervisor de trabajos, por una duración de 39 meses.

Charles SEWE, en calidad de ingeniero supervisor de trabajos, por una duración de 48 meses.

Para un total de 433 hombre – mes

Las prestaciones proporcionadas por EGIS BCEOM INTERNATIONAL fueron las siguientes:

El control de los trabajos de supervisión de la RN1 Pointe Noire – Dolisie (165 km) a 2x2 vías y 2 vías al atravesar el macizo montañoso de Mayombe, para un costo total de 299 millones de Francos CFA (430 M de Euros). Los trabajos de esta sección comprenden la construcción de 307 obras hidráulicas, 8 puentes y 15,4 millones de m³ de terraplén.

La misión llevada a cabo por EGIS BCEOM INTERNATIONAL se llevó a cabo a nuestra entera satisfacción.

Dado lo anterior, se expide la presente certificación para hacer valer lo que es de ley.

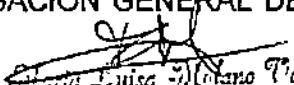
Dado en Brazzaville, el 14 de diciembre de 2010.

El Coordinador Técnico

FIRMA ILEGIBLE

OSCAR OTOKA

SELLO: REPÚBLICA DEL CONGO – COORDINADOR TÉCNICO – FIRMA ILEGIBLE – PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA - DELEGACIÓN GENERAL DE GRANDES TRABAJOS


Patricia Elisa Milotano Pasquet
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
FRANCOIS - ESPAÑOL - FRANCES
RESOLUCION 0332 MINISTERIO 1491

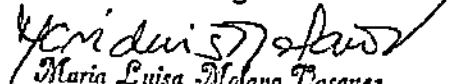
SELLO: VISTO PARA LEGALIZACIÓN DE LA FIRMA ADOSADA ANTERIORMENTE DEL SR. OSCAR OTOKA - BRAZZAVILLE, EL 20 DE MAYO DE 2014 - EL DIRECTOR DE ASUNTOS JURÍDICOS - FIRMA ILEGIBLE - RUBAIN ADOUKI .

SELLO: MINISTERIO DE ASUNTOS EXTRANJEROS Y DE LA COOPERACIÓN - REPÚBLICA DEL CONGO

SELLO: MINISTERIO DE ASUNTOS EXTRANJEROS Y DE LA COOPERACIÓN - REPÚBLICA DEL CONGO - DIRECCIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS

HAY UN SELLO DE AUTENTICACIÓN DE FIRMA DEL CONSULADO DE COLOMBIA

Esta es una traducción conforme con el original, de la que se guarda copia en los archivos del traductor para verificación - Hecho en Bogotá el 7 de agosto de 2014


María Luisa Molano Vasquez

TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
FRANÇES - ESPAÑOL - FRANÇES
RESOLUCION 0332 MINJUSTICIA 1997



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: MOLANO VASQUEZ MARIA LUISA
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de l'autorité de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA - EN LÍNEA
(At: - À:)

El: 10/3/2014 14:07:57 p.m.
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: L2OKD1475797
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: EGIS BCEOM INTERNATIONAL
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION CERTIFICACION EJECUCION DE CONTRATO
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: 3
(Number of pages: - Nombre de pages:)

070041003456397

Expedido (mm/dd/yyyy): 06/07/2014

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento legalizado.

La autenticidad de este documento pueda ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente pagina
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones



CONCURSO DE MÉRITOS ABIERTO No. VJ-VGC-CM-019-2015

"CONTRATAR LA INTERVENTORÍA INTEGRAL QUE INCLUYE PERO NO SE LIMITA A LA INTERVENTORÍA TÉCNICA, ECONÓMICA, FINANCIERA, CONTABLE, JURÍDICA, ADMINISTRATIVA, OPERATIVA, MEDIO AMBIENTAL Y SOCIO PREDIAL DEL CONTRATO DE CONCESIÓN BAJO UN ESQUEMA DE ASOCIACIÓN PÚBLICO PRIVADA QUE SE DERIVE DE LOS PROCESOS Nos. VJ-VEAPP-IPV-007-2015, VJ-VE-APP-IPB-002-2015, VJ-VE-APP-IPV-006-2015 y VJ-VE-APP-IPV-005-2015"

DOCUMENTO 3



egis

EVOLUCION CRONOLOGICA DE EGIS INTERNATIONAL

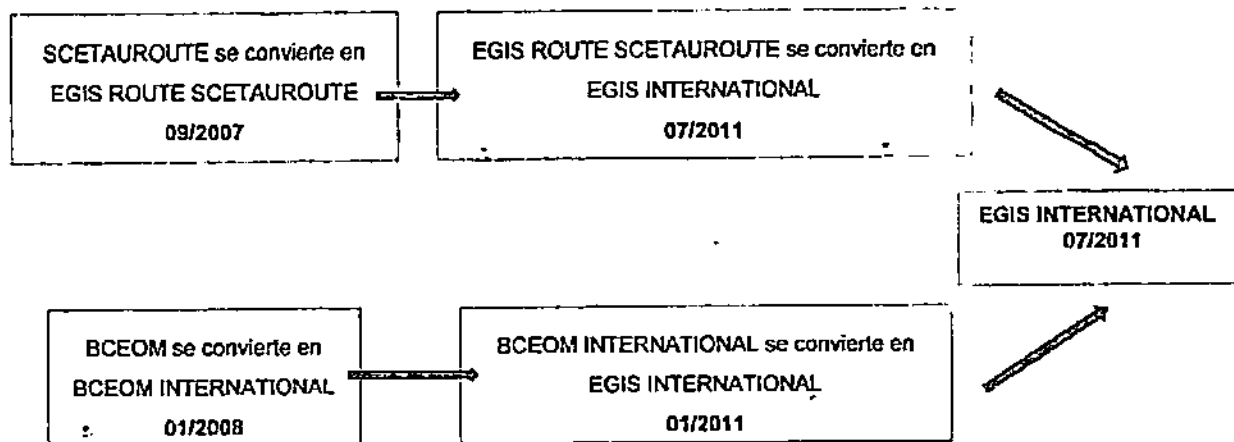
Yo, **CHRISTIAN LAUGIER** nacido en Francia el 26 de Junio de 1959, mayor de edad, identificado con el Pasaporte n° 02VD44505, domiciliado en la ciudad de Paris, **FRANCIA**, actuando en calidad de Director General y Representante Legal de la Sociedad **EGIS INTERNATIONAL**, en virtud de los poderes que me han sido otorgados por el Consejo de Administración,

CERTIFICO

Que en la Junta General Extraordinaria de accionistas de la Sociedad:

- SCETAUROUTE, celebrada el 28 de septiembre del 2007 se adoptó una nueva denominación social: **EGIS ROUTE-SCETAUROUTE** más conocida como **EGIS ROUTE**.
- BCEOM, celebrada el 6 de diciembre del 2007 se adoptó una nueva denominación social que entra en vigor el 1 de enero del 2008: **EGIS BCEOM INTERNATIONAL** más conocida como **BCEOM**.
- **EGIS BCEOM INTERNATIONAL**, celebrada el 15 de diciembre del 2010 se adoptó una nueva denominación social que entra en vigor el 1 de enero del 2011: **EGIS INTERNATIONAL**.

Que en conformidad con el acuerdo privado del aporte parcial de activos celebrada el 18 de mayo de 2011 y de los procesos verbales de la Junta General Extraordinaria de accionistas de las Sociedades **EGIS INTERNATIONAL** y **EGIS ROUTE-SCETAUROUTE** celebrada el 30 de junio 2011, la sociedad **EGIS ROUTE-SCETAUROUTE** aporta a la Sociedad **EGIS INTERNATIONAL** su rama de actividad Grandes Proyectos Viales.

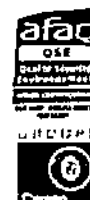


Egis International

15, avenue du Centre - CS 20538 Guyancourt - 78236 Saint-Quentin-en-Yvelines cedex - France

Tél. : +33 1 39 41 40 00 - Fax standard : +33 1 39 41 57 57- www.egis.fr

S.A. au capital de 17 826 120 € - SIRET : Versailles 582 132 551 00174 - SIREN : 582 132 551 - R.C.S. Versailles





A partir del 1 de julio 2011, **EGIS INTERNATIONAL** es titular del conjunto de referencias y competencias o capacidades del Grupo EGIS en materia de Grandes Proyectos Viales. Dicha actividad, comprende entre otros los siguientes servicios:

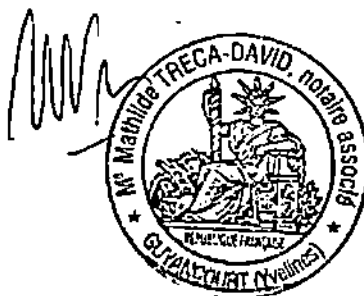
- Asistencia técnica,
- Auditorías,
- Supervisión de obra,
- Análisis de ofertas y elaboración de contrato,
- Ingeniería
- Estudios generales de prefactibilidad, factibilidad, de anteproyecto,
- Estudios de detalle:
 - Drenaje y saneamiento/alcantarillado
 - Hidrología, Hidráulica y Socavación
 - Seguridad vial
 - Pavimentos
 - Geología y Geotecnia
 - Estabilidad y Estabilización de Taludes
 - Túneles, puentes y viaductos
 - Puertos y aeropuertos
 - Tránsito, Capacidad y Niveles de Servicio;
 - Trazado y Diseño Geométrico
 - Señalización tanto Vertical como Horizontal
 - Cantidades de Obra



CHRISTIAN LAUGIER

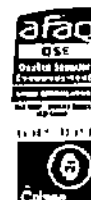
Pasaporte N°12AP89277 de Francia
Director General (Representante Legal)
EGIS INTERNATIONAL

Le notaire soussigné, certifie
sincère et véritable la signature
apposée ci-contre,



Egis International

15, avenue du Centre - CS 20538 Guyancourt - 78286 Saint-Quentin-en-Yvelines cedex - France
Tél. : +33 1 39 41 40 00 - Fax standard : +33 1 39 41 57 57- www.egis.fr
S.A. au capital de 17 826 120 € - SIRET : Versailles 582 132 551 00174 - SIREN : 582 132 551 - R.C.S. Versailles





APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

COLOMBIE

Le présent acte public

2. a été signé par *Mathilde TRECA-DAVID*.....

3. agissant en qualité de *Notaire Associé*.....

4. est revêtu du sceau/timbre de *son étude à GUYANCOURT*.....

Attesté

5. à **VERSAILLES**

6. le **28-MAI-2014**.....

7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Versailles

8. sous le n° **A 24433** **J. CHOLET**.....

9. sceau :

10. signature : *J. Cholet*



Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou du timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu.

Traducción oficial del francés por María Luisa Milano Vasquez, resolución 0332 de 1997 del Ministerio de Justicia de Colombia

En el reverso:

Apostilla	
1.	País : República Francesa (Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)
2.	Este documento Público Ha sido firmado por Matthieu TRECCA-DAVID quien ejerce funciones de Notario Asociado
3.	Lleva el sello de su despacho en GUIYANCOURT
.....	
5.	En VERSAILLES El 28 de Mayo de 2014 Por el fiscal General ante el tribunal superior de Versailles Bajo el No. A/24433 Sello: fiscal General ante el tribunal superior de Versailles
10.	Firma J. CHOLET Abogado (General) Firma ilegible

La apostilla confirma solo la autenticidad de la firma, del sello o estampilla en el documento, no significa que el contenido del documento sea correcto o que la República Francesa apruebe el contenido"

Es traducción conforme con copia para confrontar, Bogotá, Junio 8, 2014.

Ymduis)afas
 María Luisa Milano Vasquez
 Traducción oficial
 Resolución 0332 de 1997
 Ministerio de Justicia de Colombia



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: MOLANO VASQUEZ MARIA LUISA
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA - EN LÍNEA
(At - À:)

El: 6/11/2014 15:56:44 p.m.
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: L2OGL155645931
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: MATHILDE TRECA DAVID
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION APOSTILLA
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: 1
(Number of pages: - Nombre de pages:)

070041003242510

A24433 Expedido (mm/dd/yyyy): 06/08/2014

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento legalizado.

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'autenticité de ce document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones



CONCURSO DE MÉRITOS ABIERTO No. VJ-VGC-CM-019-2015

"CONTRATAR LA INTERVENTORÍA INTEGRAL QUE INCLUYE PERO NO SE LIMITA A LA INTERVENTORÍA TÉCNICA, ECONÓMICA, FINANCIERA, CONTABLE, JURÍDICA, ADMINISTRATIVA, OPERATIVA, MEDIO AMBIENTAL Y SOCIO PREDIAL DEL CONTRATO DE CONCESIÓN BAJO UN ESQUEMA DE ASOCIACIÓN PÚBLICO PRIVADA QUE SE DERIVE DE LOS PROCESOS Nos. VJ-VEAPP-IPV-007-2015, VJ-VE-APP-IPB-002-2015, VJ-VE-APP-IPV-006-2015 y VJ-VE-APP-IPV-005-2015"

DOCUMENTO 4



EGIS BCEOM INTERNATIONAL

Société Anonyme

Au capital de 11.000.000 euros

Place des Frères Montgolfier - 78280 GUYANCOURT

582 132 551 RCS Versailles

EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE DU 15 DECEMBRE 2010

L'an deux mille dix,
Le 15 décembre à 14 heures,
Au siège social,

Les actionnaires de la Société Egis Bceom International, Société Anonyme au capital de onze millions d'euros (11 000 000 €), divisé en soixante douze mille deux cent soixante dix actions entièrement libérées, se sont réunis en Assemblée Générale Extraordinaire.

MODIFICATION DE LA DÉNOMINATION SOCIALE ET MODIFICATION CORRÉLATIVE DE L'ARTICLE 3 « DÉNOMINATION SOCIALE » DES STATUTS :

L'Assemblée Générale, après avoir entendu la lecture du rapport du Conseil d'administration décide d'adopter comme nouvelle dénomination sociale, à compter du 1^{er} janvier 2011 : « Egis International » et de supprimer le sigle « BCEOM ».

En conséquence, l'article 3 « Dénomination sociale » des statuts a été modifié comme suit :

« Article 3 : Dénomination sociale

La dénomination de la société est « Egis International ».

Les actes et documents émanant de la société et destinés aux tiers, notamment les lettres, factures, annonces et publications diverses doivent indiquer la dénomination sociale, précédée ou suivie immédiatement des mots " Société Anonyme " ou des initiales " SA " et de l'énonciation du montant du capital social ainsi que du lieu et du numéro d'immatriculation de la société au Registre du Commerce et des Sociétés. »

Cette résolution est approuvée à l'unanimité.

POUVOIRS EN VUE DES FORMALITÉS

L'Assemblée Générale confère tous pouvoirs au porteur d'une copie ou d'un extrait des présentes pour accomplir toutes les formalités prescrites par la loi.

Cette résolution est approuvée à l'unanimité.

Le notaire soussigné, certifie
sincère et véritable la signature
apposée ci-contre,



Copie certifiée conforme

Christian LAUGIER
Directeur Général

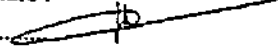


APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. République française **COLOMBIE**
Le présent acte public
2. a été signé par *Marie MAUBERT-BRIDOUX*.....
3. agissant en qualité de *Notaire Associé*.....
4. est revêtu du sceau/timbre de *son étude à GUYANCOURT*
.....

Attesté

5. à **VERSAILLES**
6. le **06 MAI 2014**.....
7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Versailles
8. sous le n° *A/23492* **J. CHOLET**.....
9. sceau : **Avocat Général**
10. signature : 



L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu.

Traducción oficial del francés por María Luisa Molano Vásquez, resolución 0332 de 1997 del
Ministerio de Justicia de Colombia

En el reverso

Apostilla	
(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)	
1.	Pais : République Française COLOMBIA
Este documento Público	
2.	Ha sido firmado por Marie MAUBERT - BRIDOUX
3.	quien ejerce funciones de Notario Asociado
4.	Lleva el sello de su despacho en GUYANCOURT

Certificado	
5.	En VERSAILLES
6.	El 06 de Mayo de 2014
7.	Por el fiscal General ante el tribunal superior de Versailles
8.	Bajo el No. A/23498
9.	Sello: fiscal General ante el tribunal superior de Versailles
10. Firma	
J. CHOLET	
Abogado General	
Firma ilegible	

La apostilla confirma solo la autenticidad de la firma, del sello o estampilla en el documento, no significa que el contenido del documento sea correcto o que la República Francesa apruebe el contenido"

Es traducción conforme con copia para confrontar, Bogotá Junio 8. 2014.

María Luisa Molano Vásquez
MARIA LUISA MOLANO VÁSQUEZ
TRADUCCIONES OFICIALES
FRENTE OFICIAL
FRENTE OFICIAL
VERDADERA LEY MINISTERIO 1997



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: MOLANO VASQUEZ MARIA LUISA
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA - EN LÍNEA
(At: - À:)

El: 6/11/2014 15:53:13 p.m.
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: L2OGL155317707
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: MARIE MAUBERT BRIDOUX
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION APOSTILLA
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: 1
(Number of pages: - Nombre de pages:)

070041003242415

A 23498 Expedido (mm/dd/aaaa): 06/08/2014

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento legalizado.

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de ce document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones



Traducción oficial de un documento escrito en francés, debidamente sellado por María Luisa Molano Vásquez, traductora e intérprete oficial según decreto 0332 del 28 abril 1997 del Ministerio de la Justicia de la República de Colombia.

SELLO: EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIÓN DE
VERSAILLES

EGIS BCEOM INTERNATIONAL
Sociedad Anónima
Con un capital de 11.000.000 Euros
Place des Freres Montgolfier – 78280 GUYANCOURT
582 132 551 RCS Versailles

**EXTRACTO DEL ACTA DE
LA ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA
DEL 15 DE DICIEMBRE DE 2010**

El año dos mil diez
El quince de diciembre a las 14 horas
En la sede de la Empresa

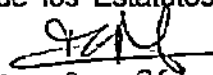
Los accionistas de la Empresa EGIS BCEOM INTERNATIONAL, sociedad anónima con un capital de once millones de Euros (11.000.000,00 Euros), dividido en seiscientos doce mil doscientas setenta acciones completamente pagadas, se reunieron en Asamblea general Extraordinaria.

**MODIFICACIÓN DEL NOMBRE Y MODIFICACIÓN CORRELATIVA DEL
ARTÍCULO 3 DE LOS ESTATUTOS "DENOMINACIÓN DE LA EMPRESA"**

La Asamblea General, después de haber escuchado la lectura del informe del Consejo de Administración, decidió adoptar como nueva denominación de la Empresa a partir del 1° de enero de 2011: "Egis International" y de suprimir la sigla "BCEOM".

En consecuencia, el Artículo 3° "Nombre de la Empresa" de los Estatutos fue modificado de la siguiente manera:

*Artículo 3: Nombre de la Empresa


María Luisa Molano Vásquez
TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL
FRANCÉS - ESPAÑOL - FRANCÉS
RESOLUCIÓN 0332 MINISTERIO DE LA JUSTICIA 1997

El nombre de sociedad es Egis International".

Todos los actos y los documentos que emanen de la Empresa y que estén destinados a terceros, sobre todo las cartas, facturas, anuncios y diferentes publicaciones, deben indicar el nombre de la Empresa precedido o seguido de las palabras "Sociedad Anónima" o de las siglas "S.A." y de la enunciación del monto del capital social así como también del lugar y del número de matrícula de la Empresa en el Registro de Comercio y de las Sociedades".

Esta Resolución se aprobó por unanimidad.

PODERES ANTE LAS FORMALIDADES

La Asamblea General confiere todos los poderes al portador de un original o de una copia de lo presentado para cumplir con todas las formalidades prescritas por la Ley.

Esta Resolución fue aprobada por unanimidad.

Es fiel copia conforme con el original.

FIRMA ILEGIBLE

Christian Laugier
Director General

SELLO: EL NOTARIO ABAJO FIRMANTE, CERTIFICA COMO FIEL Y VERÍDICA LA FIRMA ADOSADA ANTERIORMENTE – FIRMA ILEGIBLE.

SELLO: SRA. MARIE MAUBERT – BRIDOUX, - NOTARIA ASOCIADA –
GUYANCOURT (YVELINES) – REPÚBLICA FRANCESA

Esta es una traducción conforme al original, de la que se guarda copia en los archivos del traductor para verificación – Hecho en Bogotá el 9 de junio de 2014

Maria Paula Moreno Targem
TRADUCTORA Y INTERPRETE OFICIAL
FRANCO-ESPAÑOL - FRANCÉS
RESOLUCIÓN 2.02 INDUSTRIA 1997



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: MOLANO VASQUEZ MARIA LUISA
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA - EN LÍNEA
(At: - À:)

El: 6/11/2014 16:00:28 p.m.
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: L2OGL16034400
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: EGIS BCEOM INTERNATIONAL
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION ACTA ASAMBLEA GENERAL
(Type of document: - Type du document: EXTRAORDINARIA)

Número de hojas: 2
(Number of pages: - Nombre de pages:)

070041003242553

Expedido (mm/dd/yyyy): 06/09/2014

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento legalizado.

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página:
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Register sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones



CONCURSO DE MÉRITOS ABIERTO No. VJ-VGC-CM-019-2015

"CONTRATAR LA INTERVENTORÍA INTEGRAL QUE INCLUYE PERO NO SE LIMITA A LA INTERVENTORÍA TÉCNICA, ECONÓMICA, FINANCIERA, CONTABLE, JURÍDICA, ADMINISTRATIVA, OPERATIVA, MEDIO AMBIENTAL Y SOCIO PREDIAL DEL CONTRATO DE CONCESIÓN BAJO UN ESQUEMA DE ASOCIACIÓN PÚBLICO PRIVADA QUE SE DERIVE DE LOS PROCESOS Nos. VJ-VEAPP-IPV-007-2015, VJ-VE-APP-IPB-002-2015, VJ-VE-APP-IPV-006-2015 y VJ-VE-APP-IPV-005-2015"

DOCUMENTO 5

SODEXO FACILITIES MANAGEMENT

Société par actions simplifiée
Au capital de 8.015.744 €
Siège social : 6, rue de la Redoute
78280 GUYANCOURT
424 905 560 RCS VERSAILLES

Suivant procès-verbal en date du 13 octobre 2010, l'Assemblée générale ordinaire a décidé de nommer en qualité de directeurs généraux :

- Monsieur Bruno VAQUETTE, demeurant 1, rue Gabriel Thomas, 92190 Moudon,
- Monsieur Hervé HELSON, demeurant 14, allée des Thuyas, 44500 La Baule-Escoubais.

Mentions seront faites au RCS de Versailles.

A.V. 432911

467

NMJ SERVICES

S.A.S. au capital de 500.000 €
Siège social : Immeuble International
2, rue Staphenson
78181 MONTIGNY-LE-BRETONNEUX
433 922 150 RCS VERSAILLES

Suivant procès-verbal en date du 17 mai 2010, l'Assemblée générale ordinaire a décidé de nommer en qualité de commissaire aux comptes titulaire, le Cabinet THIBOUT, S.A.S., 13/15, rue de l'Armée, 75012 Paris, 354 608 239 RCS PARIS, en remplacement de Madame Elisabeth THIBOUT.

Mention sera faite au RCS de Versailles.

A.V. 432914

468

MLJ INVEST

S.A.R.L. au capital de 5.000 €
Siège social : 78950 ELANCOURT
1, villa Henri Rousseau
499 338 051 RCS VERSAILLES

Aux termes des délibérations en date du 24 novembre 2010, l'AGE a décidé d'augmenter le capital social d'un montant de 10.000 €, pour le porter de 5.000 € à 15.000 €, et de modifier en conséquence l'article n° 7 des statuts.

Pour avis,
La gérance,
A.V. 432938

469

CEDAM

S.A.R.L. au capital de 7.622,45 €
Siège social : 43, avenue du Manet
78180 MONTIGNY-LE-BRETONNEUX
333 443 087 RCS VERSAILLES

L'AGE du 17/12/2010 a pris acte de la démission de Monsieur Franck DESVALETES et a nommé en qualité de nouveau gérant, Monsieur Pascal NODARIAN, demeurant 19, rue des Ecoles Jean Baudin Cressey, 78114 Magny-les-Hameaux, pour une durée illimitée.

A.V. 432962

470

BAUCLEM

Société civile au capital de 150 €
Siège social : 12, rue Jean Hoët
78200 MANTES-LA-JOUE
410 156 616 RCS VERSAILLES

L'AGE du 18/10/2010 a pris acte de la démission de Monsieur Michel MARTI et a

nommé en qualité de nouveau gérant Monsieur Michel MARTI, demeurant 49, rue de la Vallée de Yart, 78640 13, rue des Sources, 78240 Mantes-la-Jolie, pour une durée illimitée. L'article 12 des statuts est modifié en conséquence. Le nom de Monsieur Michel MARTI est retiré des statuts sans qu'il y ait lieu de le remplacer par celui de Madame Elisabeth SAUSSEZ.

471

SCI DE L'ISLE

Société civile au capital de 1.500 €
Siège social : 12, rue Jean Hoët
78200 MANTES-LA-JOUE
337 827 455 RCS VERSAILLES

L'AGE du 18/10/2010 a pris acte de la démission de Monsieur Michel MARTI et a nommé en qualité de nouveau gérant Madame Elisabeth SAUSSEZ, demeurant 13, rue des Sources, 78240 Mantes-la-Jolie, pour une durée illimitée. L'article 12 des statuts est modifié en conséquence. Le nom de Monsieur Michel MARTI est retiré des statuts sans qu'il y ait lieu de le remplacer par celui de Madame Elisabeth SAUSSEZ.

A.V. 433012

472

W13

S.A.R.L. au capital de 1.500.010 €
Siège social : 242, avenue Pasteur
78630 ORGEVAL
490 928 066 RCS VERSAILLES

L'AGE du 29 septembre 2010 a décidé de réduire le capital social de 869.391 € pour le ramener à 630.619 € par voie de rachat, suivi de leur annulation, de 869.391 parts sociales.

La Gérance a constaté, le 5 novembre 2010, la réalisation définitive de cette réduction de capital à cette date.

RCS Versailles.

A.V. 433018

473

OXYVIE PARIS NORD

Société par actions simplifiée
Au capital de 1.000 €
Siège social : 68, rue de la Croix de l'Orme
78630 MORAINVILLIERS
521 538 926 RCS VERSAILLES

Aux termes de l'assemblée générale en date du 15/12/2010, il a été décidé de transférer le siège social du 68, rue de la Croix de l'Orme, 78630 MORAINVILLIERS, au 10/16, avenue du Colonel Rol Tanguy, ZAC du Bois Mousay, 93240 STAINS, et ce à compter du 17/1/2011.

L'article 4 des statuts a été modifié en conséquence.

Le dépôt légal sera effectué au registre du commerce et des sociétés de Bobigny, dont dépend le nouveau siège.

A.V. 433022

474

LNGL DISTRIBUTION

Société à responsabilité limitée
Au capital de 7.000 €
Ancien siège : 2, rue du Général Lacroix
78600 GARANCIERES
Nouveau siège : Lieudr "La Vallée Yart"
9, chemin de la Vallée de Yart
78640 SAINT-GERMAIN-DE-LA-GRANGE
460 315 134 RCS VERSAILLES

Suivant PV d'AGE du 2 décembre 2010, les Associés ont décidé, à l'unanimité, le transfert du siège social de la société du 2, rue du Général Lacroix, 78600 GARANCIERES, au 9, chemin de la Vallée de Yart, 78640 SAINT-GERMAIN-DE-LA-GRANGE.

478

475

OCREA

S.A.R.L. au capital de 8.000 €
Siège social : 49, rue de Versailles
78150 LE CHESNAY
413 849 167 RCS VERSAILLES

Par assemblée générale ordinaire et extraordinaire du 23 novembre 2010, il a été décidé de :

- transférer le siège social de la société du 49, rue de Versailles, 78150 LE CHESNAY, à la ZA La Briquetière, bâtiment B, RD 307, 78810 FEUCHEROLLES.

L'article 4 des statuts est modifié en conséquence ;

- nommer M. Eric DESPLATS, demeurant 21, rue Pétilleau, 78350 Jouy-en-Josas, gérant, en remplacement de M. Alexis DESPLATS, démissionnaire.

Le dépôt légal sera effectué au greffe du tribunal de commerce de Versailles.

Pour avis, le représentant légal
A.V. 433060

476

EGIS BCOE INTERNATIONAL

S.A. au capital de 11.000.000 €
Siège social : place des Frères Montgolfier
78286 GUYANCOURT CEDEX
582 132 551 RCS VERSAILLES

Aux termes de l'assemblée générale extraordinaire en date du 15 décembre 2010, la société EGIS BCOE INTERNATIONAL a changé de dénomination sociale et, en conséquence, a modifié l'article 3 des statuts "Dénomination sociale".

A compter du 1^{er} janvier 2011, la société s'appellera :

EGIS INTERNATIONAL

Le dépôt légal sera effectué auprès du greffe du tribunal de commerce de Versailles.

Le conseil d'administration
A.V. 433104

477

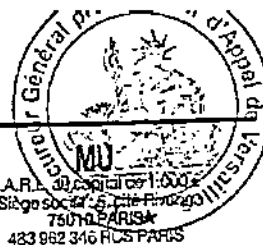
S.C.I. Parc Leblanc

Société civile immobilière
Au capital de 507.000 €
Siège social : 5, rue des Hautes Rayes
78700 CONFLANS-SAINT-HONORINE
525 164 539 RCS VERSAILLES

Par délibération en date du 5 décembre 2010, l'AGE a décidé de transférer le siège social au 20 bis, rue Parc Leblanc, 78700 CONFLANS-SAINT-HONORINE, à effet immédiat. L'article 5 des statuts a été modifié en conséquence.

Mention sera faite au RCS de Versailles.
A.V. 433223

478



Aux termes du PV du 8 novembre 2010, l'Associé unique a décidé :

- de modifier la dénomination sociale, qui devient : MIRCAM
- de créer un siège :

MIRCAM

- de transférer le siège social au 5, rue du Moulin, 78490 LES MESNULS, à compter du 8 novembre 2010 ;

- d'augmenter le capital social d'un montant de 34.000 euros, pour le porter à 35.000 euros.

Gérant : M. Vincent BENHAMOU, 9, route des Aubres, 78490 Gisorsville.

Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Mention au RCS de Versailles.

A.V. 433224

479

KLPN IMMOBILIER

S.A.R.L. au capital de 60.000 €
Siège social : 4, avenue Michel Ange
78930 VOISINS-LE-BRETONNEUX
440 085 584 RCS VERSAILLES

L'AGE des associés du 22 novembre 2010 a décidé à l'unanimité d'augmenter le capital social à concurrence d'une somme de 35.000 euros, pour le porter à 125.000 euros, par création de 3.500 parts nouvelles de 10 euros nominal chacune, intégralement souscrites et libérées en numéraire par compensation avec des créances liquides et exigibles sur la société.

L'avis antérieurement publié se trouve en conséquence ainsi modifié :

Apports :

Ancienne mention : apport en numéraire 1000 euros.

Nouvelle mention : apport en numéraire 125.000 euros.

Capital :

Ancienne mention : capital de 90.000 euros, divisé en 9.000 parts de 10 euros.

Nouvelle mention : capital de 125.000 euros, divisé en 12.500 parts de 10 euros.

Pour avis,
A.V. 433251

480

WEBMOOV

S.A.R.L. au capital de 6.300 €
Siège social : 239, rue du Village
78955 CARRERES-SOUS-POISSY
500 576 634 RCS VERSAILLES

Aux termes de la décision du 1^{er} octobre 2010, le Gérant a décidé de transférer le siège social au 35, avenue de l'Entente, 78500 SARTROUVILLE, et de modifier l'article 4 des statuts en conséquence.

Mention en sera faite au RCS de Versailles.

Pour avis
A.V. 433252

481



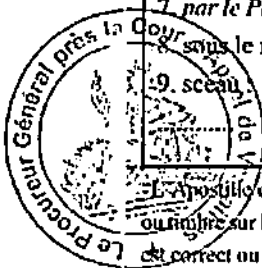
APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. République française **COLOMBIE**
Le présent acte public
2. a été signé par **Marie MAUBERT-BRIDOUX**.....
3. agissant en qualité de **Notaire Associé**.....
4. est revêtu du sceau/timbre de son étude à **GUYANCOURT**

Attesté

5. à **VERSAILLES**
6. le **06 MAI 2014**.....
7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Versailles
8. sous le n° **A/23496** **J. CHOLET**.....
9. sceau.....
10. signature : **Avocat Général**



L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu.

Traducción oficial del francés por María Luisa Molano Vásquez, resolución 0332 de 1997 del Ministerio de Justicia de Colombia

En el reverso:

Apostilla	
(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)	
1.	País : República Francesa COLOMBIA Este documento Público
2.	Ha sido firmado por Marie MAUBERT - BRIDOUN
3.	quien ejerce funciones de Notario Asociado
4.	Lleva el sello de su despacho en GUYANCOURT

Certificado	
5.	En VERSAILLES
6.	El 06 de Mayo de 2014
7.	Por el fiscal General ante el tribunal superior de Versailles
8.	Bajo el No. A/23496
9.	Sello: fiscal General ante el tribunal superior de Versailles
10. Firma	
.....	J. CHOLET
	Abogado General
	Firma ilegible

La apostilla confirma solo la autenticidad de la firma, del sello o estampilla en el documento, no significa que el contenido del documento sea correcto o que la República Francesa apruebe el contenido"

Es traducción conforme con copia para confrontar, Bogotá Junio 8, 2014.

María Luisa Molano Vásquez
María Luisa Molano Vásquez
TRADUCCION OFICIAL
FRANCO - COLOMBIEN - FRANCES
RESOLUCION 0332 MINISTERIO 1997



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: MOLANO VASQUEZ MARIA LUISA
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Atesté)

En: BOGOTA - EN LÍNEA
(At: - À:)

El: 6/11/2014 15:52:44 p.m.
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: L2OGL155253473
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: MARIE MAUBERT BRIDOUX
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION APOSTILLA
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: 1
(Number of pages: - Nombre de pages:)

070041003242393

A23496 Expedido (mm/dd/aaaa): 06/08/2014

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento legalizado.

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant le-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones



Traducción oficial de un documento escrito en francés, debidamente sellado por María Luisa Molano Vásquez, traductora e intérprete oficial según decreto 0332 del 28 abril 1997 del Ministerio de la Justicia de la República de Colombia.

SELLO: EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIÓN DE
VERSAILLES

SELLO: SRA. MARIE MAUBERT – BRIDOUX, - NOTARIA ASOCIADA –
GUYANCOURT (YVELINES) – REPÚBLICA FRANCESA

EGIS BCEOM INTERNATIONAL
S.A. con un capital de 11.000.000 Euros
Sede de la Empresa: 78280 GUYANCOURT – Place des Freres Montgolfier
582 132 551 RCS Versailles

En los términos de la Asamblea General Extraordinaria realizada el 15 / 12 / 2010 la Empresa EGIS BCEOM INTERNATIONAL decidió modificar el nombre de la Empresa y, en consecuencia el Artículo 3 de los Estatutos "Nombre de la Empresa".

A partir del 1 / 1 / 2011 la Empresa se llamará:

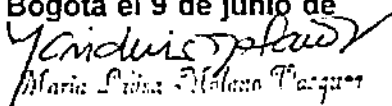
EGIS INTERNATIONAL

El depósito legal será efectuado ante la Secretaría del Tribunal de Comercio de Versailles.

El Consejo de Administración

A.V. 43310
477

Esta es una traducción conforme al original, de la que se guarda copia en los archivos del traductor para verificación – Hecho en Bogotá el 9 de junio de 2014


MARIA LUISA MOLANO VÁSQUEZ
TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL
FRANCÉS - ESPAÑOL - INGLÉS
SE SELLÓ POR DECRETO MINISTERIAL 1997



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: MOLANO VASQUEZ MARIALUISA DEL PILAR
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA - EN LÍNEA
(At: - À:)

El: 6/11/2014 16:01:35 p.m.
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: L2OGL1613927
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: EGIS INTERNATIONAL
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION CARTA
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: 1
(Number of pages: - Nombre de pages:)

070041003242579

Expedido (mm/dd/aaaa): 05/09/2014

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

El Ministerio de Relaciones Exteriores, no asume la responsabilidad por el contenido del documento legalizado.

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur la site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

